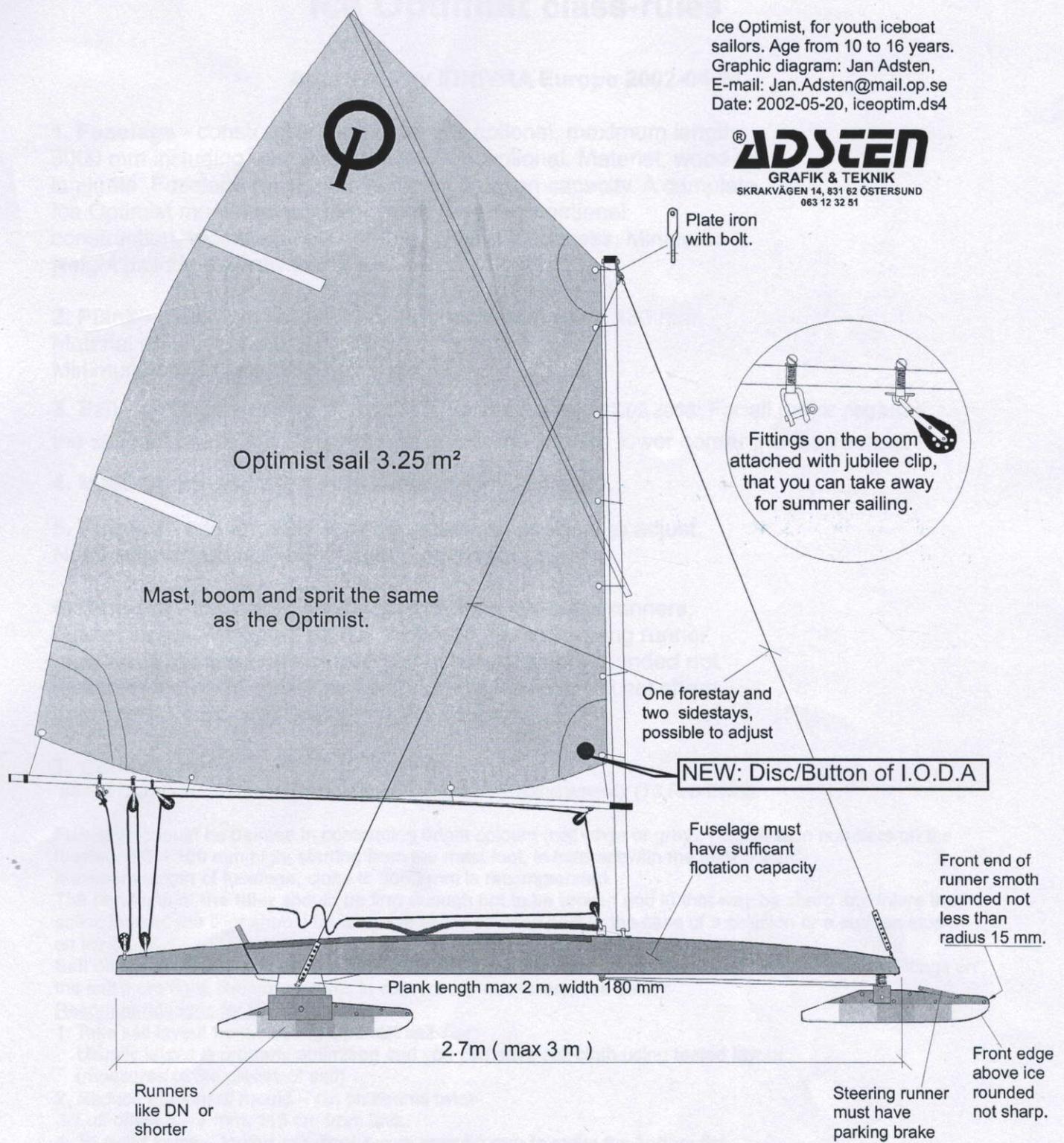


Ice Optimist, for youth iceboat sailors. Age from 10 to 16 years.
Graphic diagram: Jan Adsten,
E-mail: Jan.Adsten@mail.op.se
Date: 2002-05-20, iceoptim.ds4

ADSTEN
GRAFIK & TEKNIK
SKRAKVÄGEN 14, 831 62 ÖSTERSUND
063 12 32 51



Ice Optimist

youth-iceboat

Approved by IDNIYRA Europe 2002-04-21

Ice Optimist class-rules

Approved by IDNIYRA Europe 2002-04-21

1. Fuselage - construction and design is optional, maximum length 3000 mm including hardware, the width is optional. Material, wood or laminate. Fuselage must have sufficient flotation capacity. A complete Ice Optimist must float in open water. Steering - optional construction, technically acceptable, without looseness. Minimum weight including hardware 12 kg.

2. Plank - maximum length 2000 mm, maximum width 180 mm. Material optional; metal pipe, wood or laminate. Minimum weight including hardware 5 kg.

3. Sail - as Optimist class, the cloth is optional. *added 07.02.2009:* For all major regattas the sail must have the Optimist logo and in the forward lower corner the disc/button.

4. Mast, boom and sprit - the same as Optimist class.

5. Rigging - one forestay and two sidestays, possible to adjust. Number and type of sheet blocks is optional.

6. Runners - the length can be shorter than DN-class runners, but not longer. Minimum runner thickness 3mm. Steering runner must have parking brake. Front end of runner smooth rounded not less than radius 15 mm. Front edge above ice rounded not sharp, to prevent a sailor from being cut in a collision.

7. Comments

added to the class rules as improvements and safety requirements (13.Feb.2003)

Fuselage should be painted in contrasting bright colours (not white or grey). Registration numbers on the fuselage 80 – 100 mm high, starting from the mast foot, in contrast with the boat colour. Maximum length of fuselage, close to 3000 mm is recommended.

The hand grip of **the tiller** should be firm enough not to be broken and in that way be sharp and injure the sailor, instead the tiller should be released at the steering post in the case of a collision or a sudden stop in an ice crack.

Sail needs to be stronger than on the Optimist dinghy. The cloth must be at least 190g/m² and the fittings on the sail more rigid. Reinforcements in corners are necessary, see below:

Recommendations for the sail makers

1. Take sail layout from existing Optimist sail.
Usually layout is properly optimised and you can save sail cloth using tested layout.
(measures of the pieces of sail)
2. Reduce amount of mould – cut on seams twice
3. Luff offset 5 – 7 mm, 115 cm from tack.
4. To avoid loose – footed sail, **foot curve max 50 mm** to make the bottom flat.
5. Use Rutgerson SR12 or SR 14 on clew and top corners. Take care of patches, strong and long enough (use radial up to lower batten)
6. Sail window for starting should be 40 – 50 cm from the foot.
7. Max roach should be on top batten (app. 175 mm), concavity 7 – 8 mm between battens.
8. Use Polyant All – Purpose blade 200 AP MTO (because of long boom).

(by Juri Saraskin)

Note. A special made Ice Optimist sail for ice boating will not measure for soft water sailing.

These comments made at the seminar in Sweden with the national secretaries 15 – 16 November 2002
Will be added to the class rules as "comments" (like Interpretations of the Official Specifications for DN)

Ice Optimist

youth-iceboat

Fuselage - construction and design is optional, maximum length 3000 mm including hardware, the width is optional. Material, wood or laminate. Fuselage must have sufficient flotation capacity.

A complete Ice Optimist must float in open water.

Steering - optional construction, technically acceptable, without looseness.

Minimum weight 12 kg.

2700 (max 3000)

3 Sail - as Optimist class, the cloth is optional

4 Mast, boom and sprit - the same as Optimist class.

2 Plank - maximum length 2000 mm, maximum width 180 mm, material optional, metal pipe, wood or laminate. Minimum weight 5 kg.

5 Rigging - one forestay and two side-stays, possible to adjust. Number and type of sheet blocks is optional

Runners - the length can be shorter than DN-class runners, but not longer. Minimum runner thickness 3 mm. Steering runner must have parking brake.

6 Front end of runner smooth rounded not less than radius 15 mm, front edge above ice rounded not sharp, to prevent a sailor from being cut in a collision.

max 2000

max 180

Ice Optimist,
youth iceboat.
Drawn by: J. Adsten
Date: 2002-05-20
Doc: iceoptim.ds4

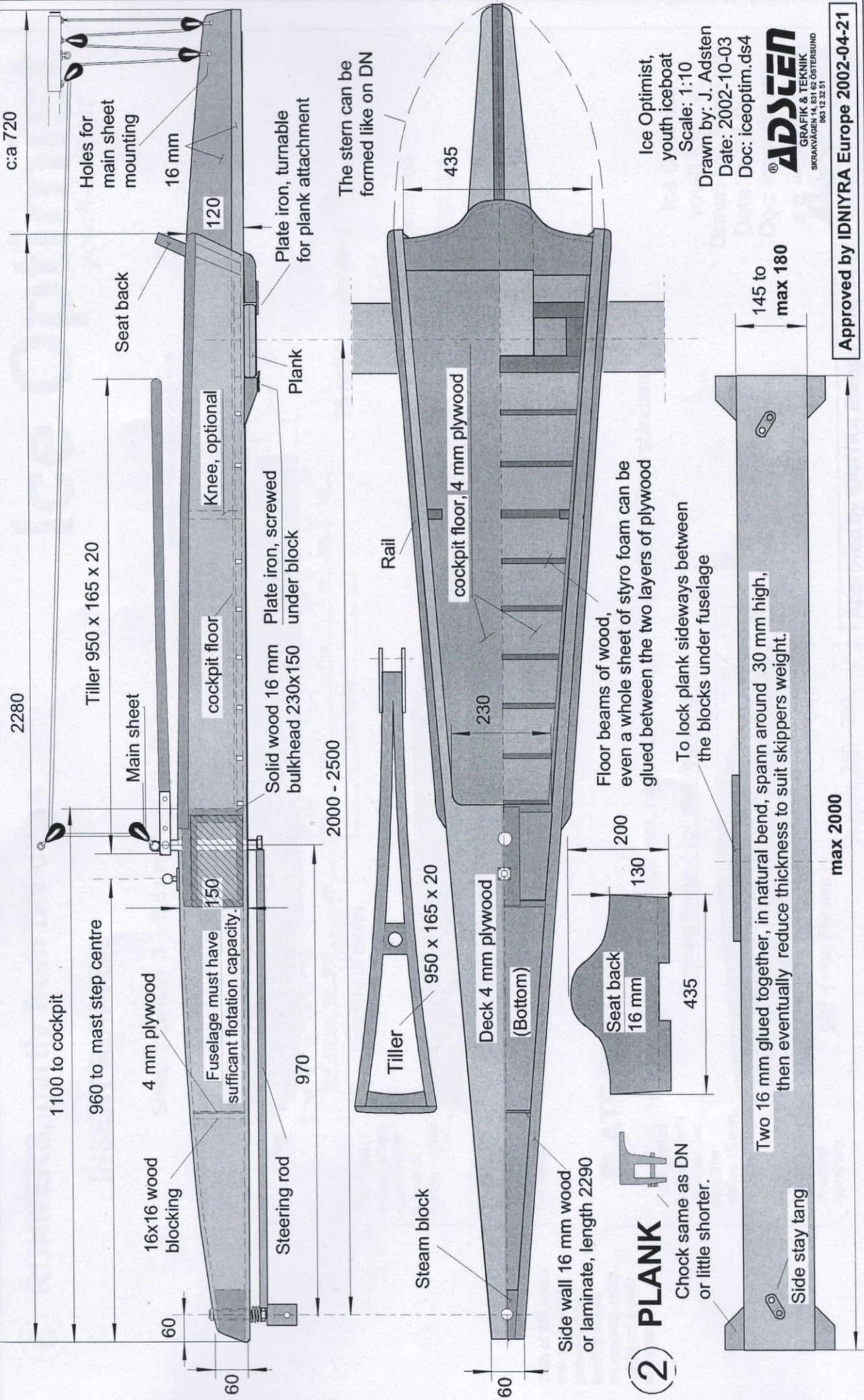
ADSTEN
GRAFIK & TEKNIK
SKRAKVÄGEN 14, 831 62 ÖSTERSUND
063 12 32 51

FUSELAGE

(This design, simple to build, from Västerås and Ludvika, Sweden is used as an example for the official plans)

max 3000

Ice Optimist youth-iceboat



2 PLANK

Chock same as DN or little shorter.

Ice Optimist, youth iceboat
Scale: 1:10
Date: 2002-10-03
Doc: iceoptim.ds4

Drawn by: J. Adstfen
Date: 2002-10-03
Doc: iceoptim.ds4



max 2000

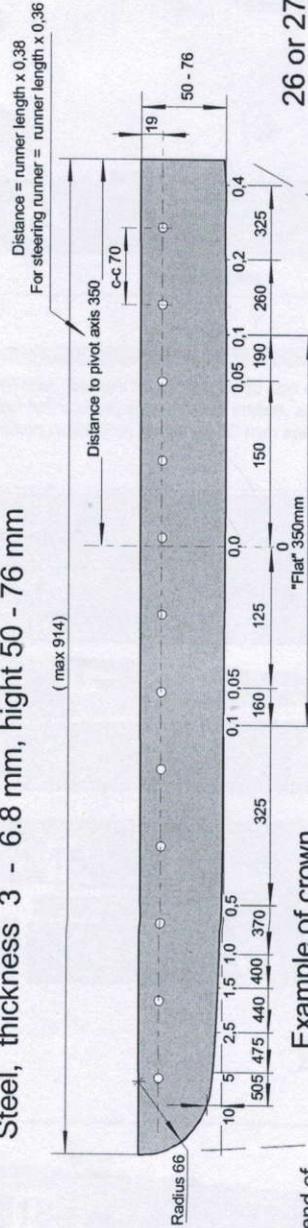
Approved by IDNIYRA Europe 2002-04-21

6 RUNNERS, partly from DN-class

Ice Optimist youth-iceboat

INSERT RUNNER

Steel, thickness 3 - 6.8 mm, height 50 - 76 mm



Front end of runner smooth rounded not less than radius 15 mm.

Front edge above ice rounded not sharp.

26 or 27mm standard

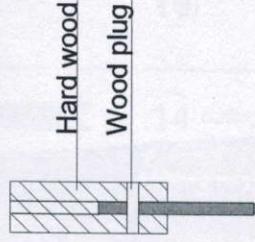
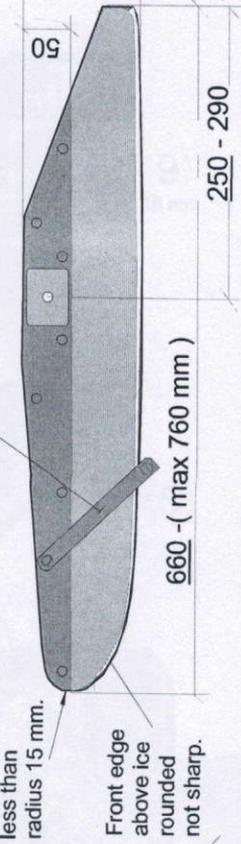


PLATE RUNNER

Steel, thickness 3 - 6.8 mm, height 95 - 127 mm

Parking brake (for steering runner)



Front end of runner smooth rounded not less than radius 15 mm.

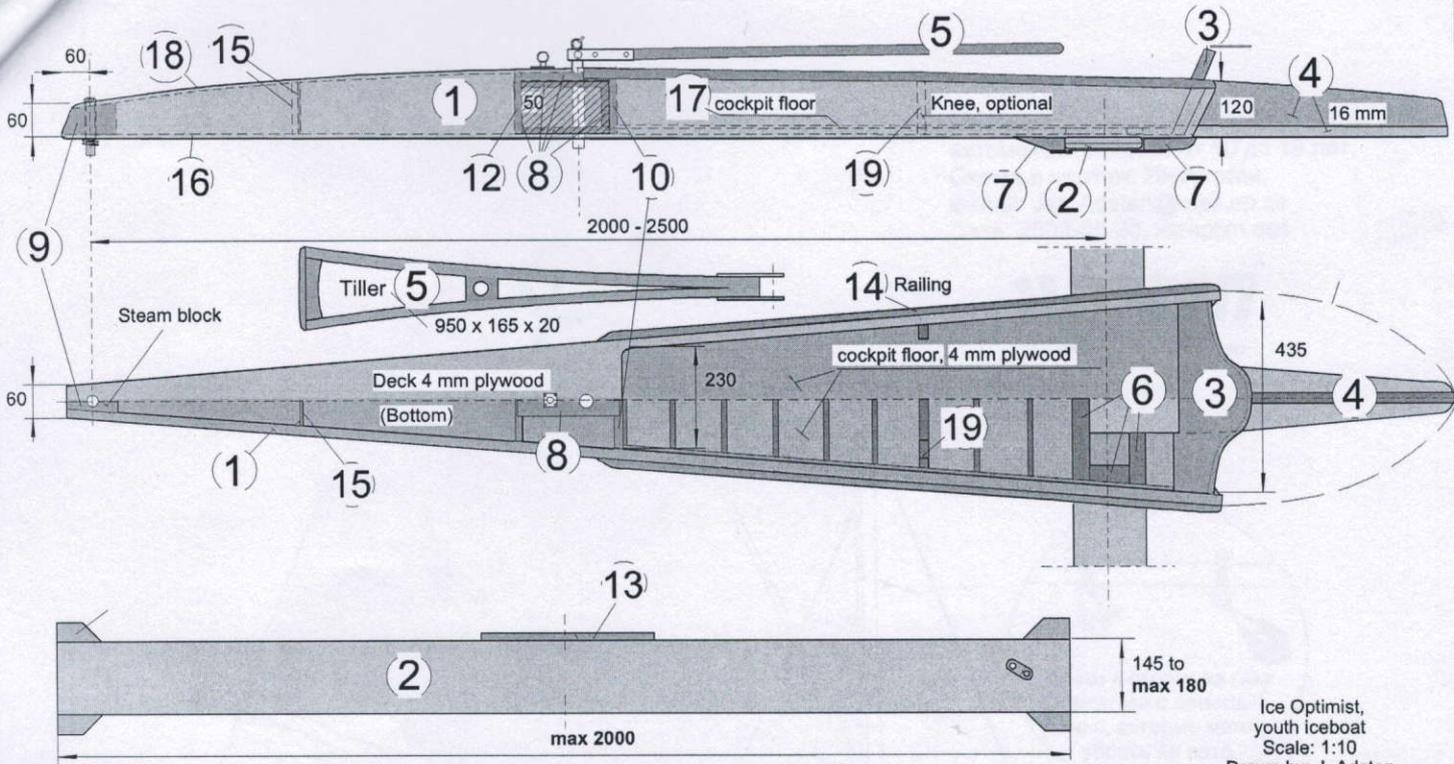
Front edge above ice rounded not sharp.

Both of this specs. are designed to prevent, sharp leading edges on runners, witch might cut a sailor in a collision.

Ice Optimist,
youth iceboat.
Drawn by: J. Adsten
Date: 2002-05-21
Doc: iceoptim.ds4

ADSTEN
GRAFIK & TEKNIK
SKRAKVÄGEN 14, 831 62 ÖSTERSUND
063 12 32 51

Approved by IDNIYRA Europe 2002-04-21



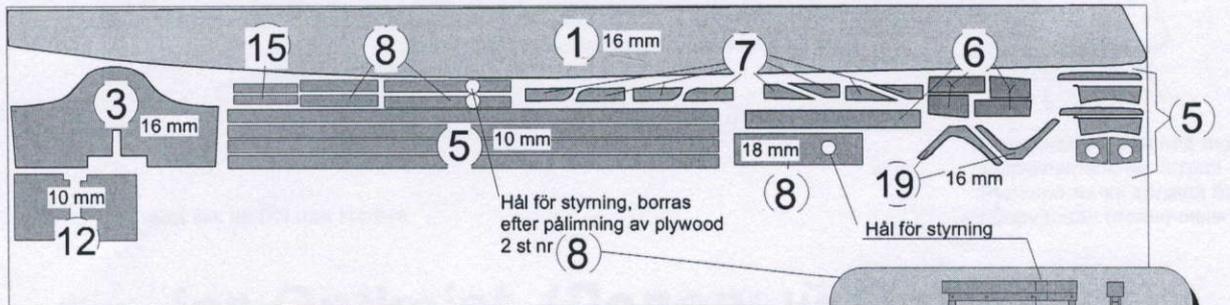
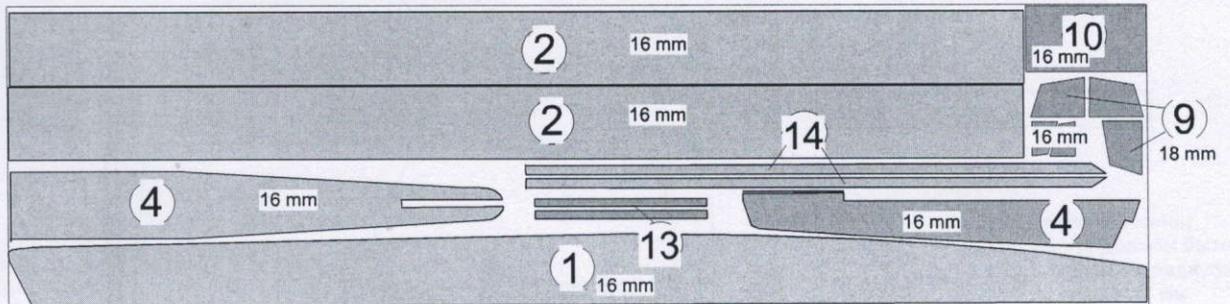
Ice Optimist,
youth iceboat
Scale: 1:10
Drawn by: J. Adsten
Date: 2002-10-07
Doc: iceoptim.ds4



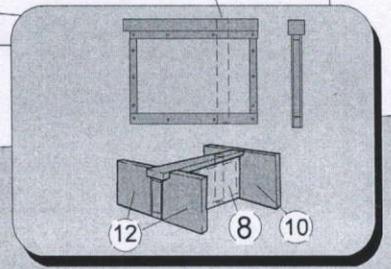
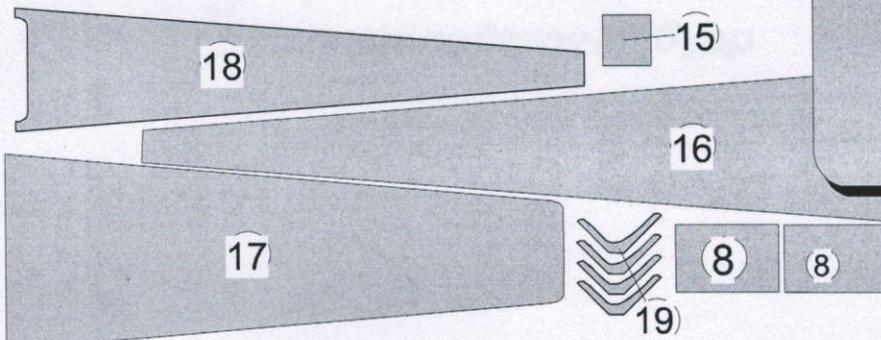
UTBREDNING AV DETALJER

2 x 16 mm, limmas ihop, hängande upp och ned mellan mellan två bockar, en i vardera änden, så att ett spann på 40-45 på mitten mäts upp, för att ge 30 mm spann när tvingarna öppnas.

Limfog gran, 18 mm kan hyvlas ned till 16 mm

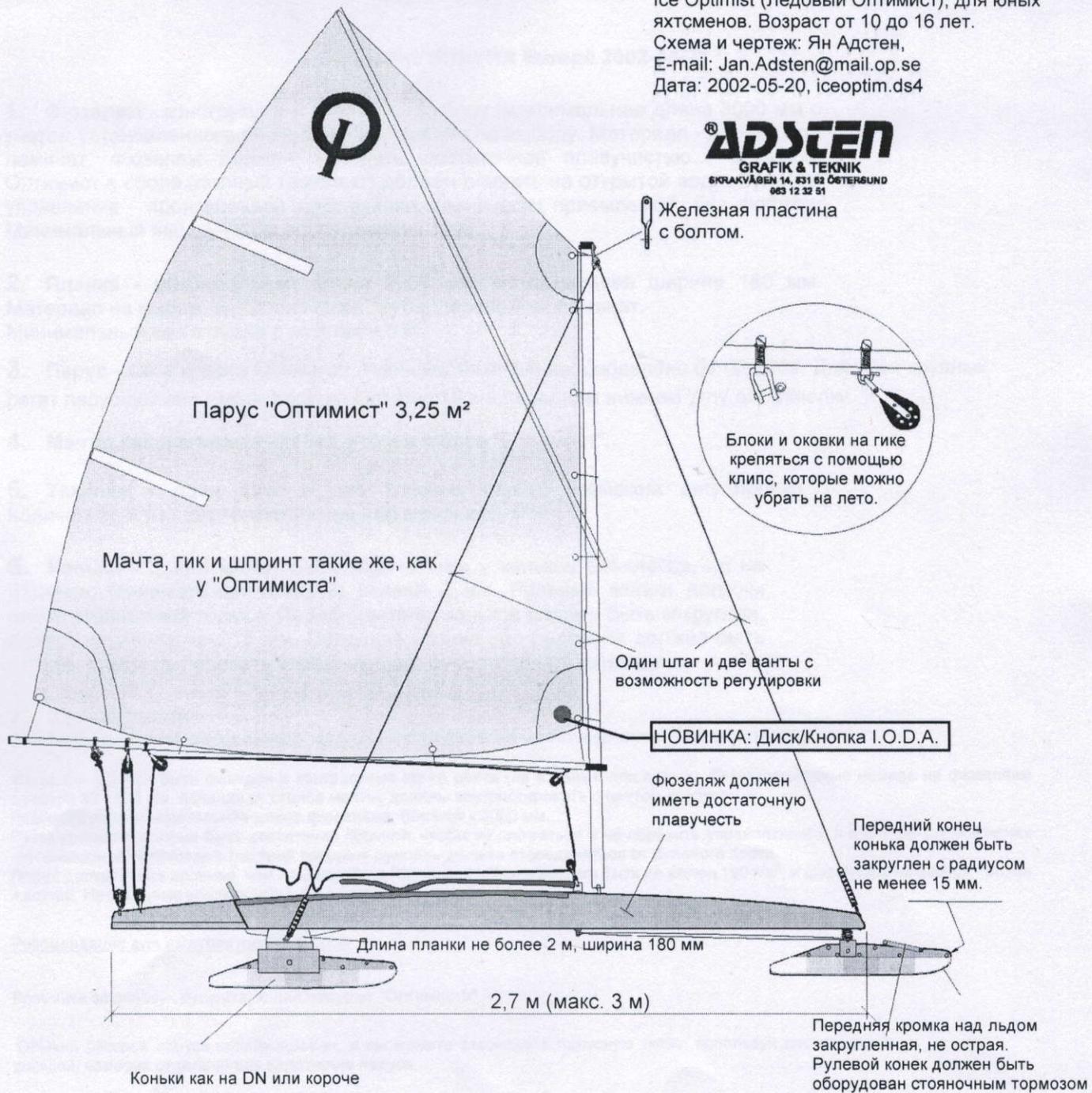


Plywood 4 mm



Ice Optimist (Ледовый Оптимист), для юных яхтсменов. Возраст от 10 до 16 лет.
Схема и чертеж: Ян Адстен,
E-mail: Jan.Adsten@mail.op.se
Дата: 2002-05-20, iceoptim.ds4

ADSTEN
GRAFIK & TEKNIK
6 KRÅKVÅGEN 14, 831 82 ÖSTERSUND
063 12 32 51



Ice Optimist (Ледовый Оптимист) молодежный буер

Одобрено IDNIYRA Europe 2002-04-21

Ice Optimist «Ледовый Оптимист»

Правила класса

Одобрено IDNIYRA Europe 2002-04-21

1. Фюзеляж - конструкция и дизайн по выбору, максимальная длина 3000 мм с учетом установленного оборудования, ширина по выбору. Материал - дерево или ламинат. Фюзеляж должен обладать достаточной плавучестью. Ледовый Оптимист в сборе (полный комплект) должен плавать на открытой воде. Рулевое управление - произвольной конструкции, технически приемлемой, без люфтов. Минимальный вес с учетом оборудования 12 кг.

2. Планка - максимальная длина 2000 мм, максимальная ширина 180 мм. Материал на выбор: металлическая труба, дерево или ламинат. Минимальный вес с бортом с муфтами 5 кг.

3. Парус - как у класса Оптимист, ткань необязательна. *добавлено 07.02.2009:* Для всех крупных регат парус должен иметь логотип Оптимиста и в переднем нижнем углу диск/кнопку.

4. Мачта, гик и шпрюйт - те же, что и в классе "Оптимист".

5. Такелаж - один штаг и две боковых ванты, возможна регулировка. Количество и тип шкотовых блоков - по желанию.

6. Коньки - длина может быть короче, чем у коньков DN-класса, но не длиннее. Минимальная толщина лезвий 3 мм. Рулевые коньки должны иметь стояночный тормоз. Передний конец коньков должен быть закруглен, радиус не менее чем 15 мм. Передняя кромка над льдом не должна быть острой, чтобы не порезать управляющего буером при столкновении.

7. Комментарии

добавлены в правила класса в качестве улучшений и требований безопасности (13 февраля 2003)

Фюзеляж должен быть окрашен в контрастные яркие цвета (не в белый или серый). Регистрационные номера на фюзеляже высотой 80 - 100 мм, начиная от степса мачты, должны контрастировать с цветом корпуса.

Рекомендуется максимальная длина фюзеляжа, близкая к 3000 мм.

Ручка **румпеля** должна быть достаточно прочной, чтобы не сломаться и не поранить управляющего, а в случае столкновения или внезапной остановки в ледяной трещине румпель должен отсоединиться от рулевого поста.

Парус должен быть прочнее, чем на швертботе "Оптимист". Ткань должна быть не менее 190 г/м², а фурнитура на парусе - более жесткой. Необходимо усилить углы, см. ниже:

Рекомендации для изготовителей парусов

1. Возьмите за основу существующий парус от "Оптимиста".

Обычно раскрой паруса оптимизирован, и вы можете сэкономить парусную ткань, используя проверенный раскрой, измерив отдельно все полотнища паруса.

2. Уменьшите закладки по швам для уплощения формы — поделите их величину примерно пополам.

3. Выкружка по передней шкаторине 5 - 7 мм, на расстоянии 115 см от от галсового угла.

4. Чтобы юбка паруса не болталась, кривизна нижней шкаторины не должна превышать 50 мм,

5. Используйте люверсы Rutgerson SR12 или SR14 на на шкотовом и верхних углах паруса. Позаботьтесь об усилении на углах, они должны быть прочными и достаточно большими. Используйте радиальную конструкцию шкотового боута, размером до нижней латы.

6. Стартовое окно должно находиться на расстоянии 40 - 50 см от низа паруса.

7. Максимальный размер серпа по задней шкаторине должен находиться на верхней лате (размер серпа около 175 мм), вогнутость между латами 7 - 8 мм.

8. Используйте материал Polyant 200 AP MTO.

(Автор: Юрий Шарашкин)

Примечание. Специально изготовленный парус Ice Optimist не подойдет для хождения по жидкой воде.

Эти комментарии, сделанные на семинаре в Швеции с национальными секретарями 15 - 16 ноября 2002 года, будут добавлены в правила класса в качестве "комментариев" (как Интерпретации официальных спецификаций для DN).

Ice Optimist (Ледовый Оптимист) молодежный буюер

1 Фюзеляж - конструкция и дизайн по выбору, максимальная длина 3000 мм включая фурнитуру, ширина по желанию. Материал, дерево или ламинат. Фюзеляж должен иметь достаточную плавучесть. Ice Optimist в полном комплекте должен плавать на открытой воде. Рулевое управление - произвольной конструкции, технически приемлемое для управления, без люфтов. Минимальный вес 12 кг.

2700 (максимум 3000)

4 Мачта, гик и шпринт - те же самые, что и в классе "Оптимист".

3 Парусность - как у класса "Оптимист", ткань произвольная

2 Планка - максимальная длина 2000 мм, максимальная ширина 180 мм, материал по выбору, металлическая труба, дерево или ламинат. Минимальный вес 5 кг.

5 Такелаж - один штат и две ванты, возможно регулирование. Количество и тип шкотовых блоков - по желанию

6 Коньки - длина может быть короче, чем у коньков DN-класса, но не длиннее. Минимальная толщина лезвия 3 мм. Рулевой конек должен иметь стояночный тормоз. Передняя часть конька, закругленная, радиусу закругления 15 мм, передняя кромка над льдом закругленная, не острая, для предотвращения травмирования управляющего при столкновении.

не более 2000

Ice Optimist (Ледовый Оптимист), молодежный буюер.

Разработано: Дж. Адстен

Дата: 2002-05-20

Док: iceoptim.ds4

ADSTEN
GRAFIK & TEKNIK
SKODAVÄGEN 14, S-161 62 ÖSTERSUND
083 12 32 91

Одобрено IDNRYRA Europe 2002-04-21

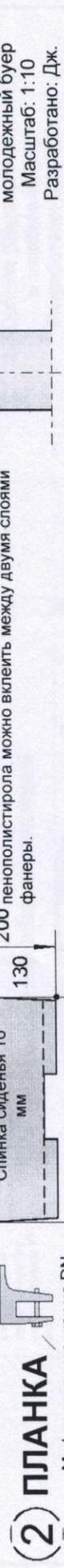
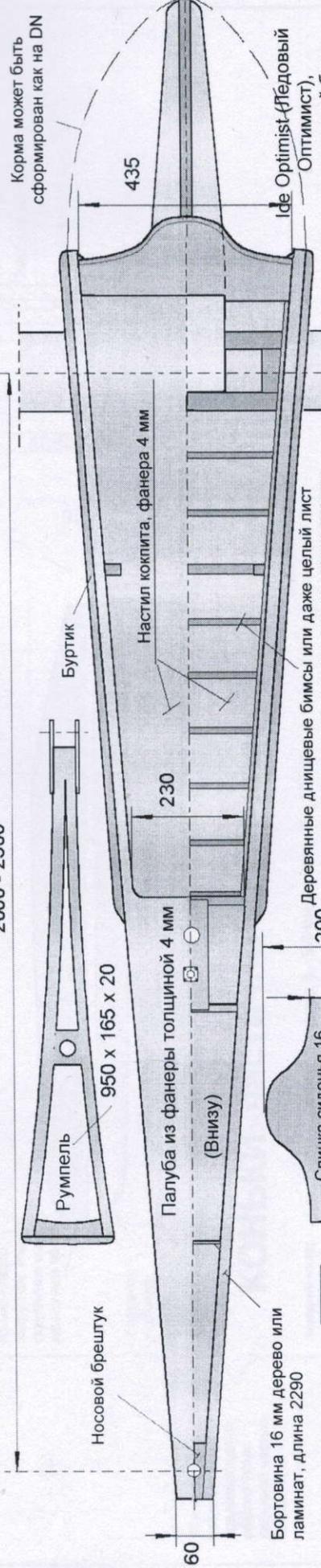
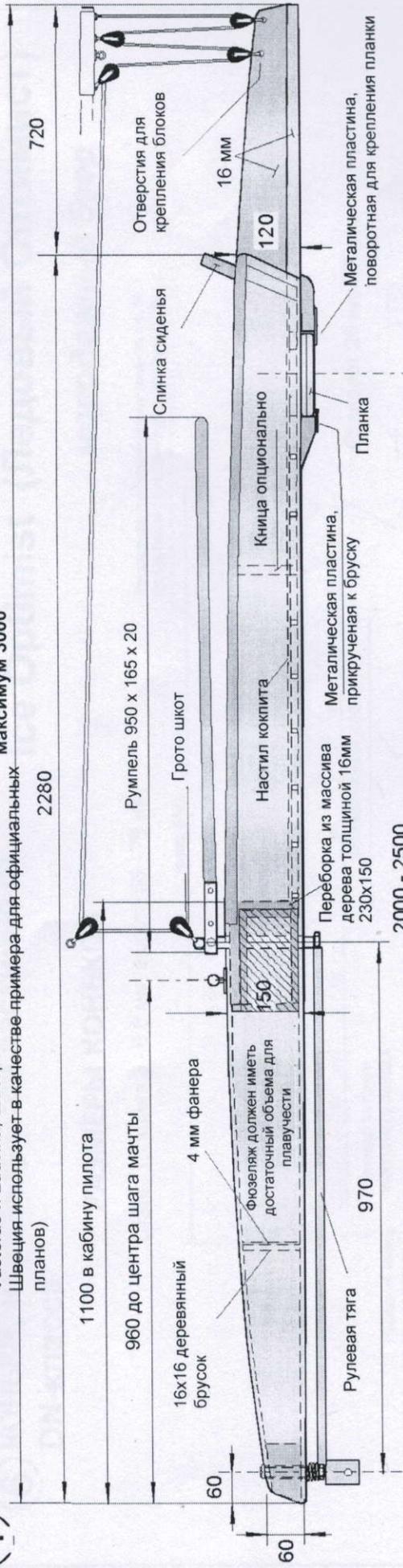
Ice Optimist (Ледовый Оптимист)

молодежный буер

максимум 3000

(Эта конструкция, простая в изготовлении, от Västergås и Ludvika, Швеция используется в качестве примера для официальных планов)

1) ФУЗЕЛЯЖ



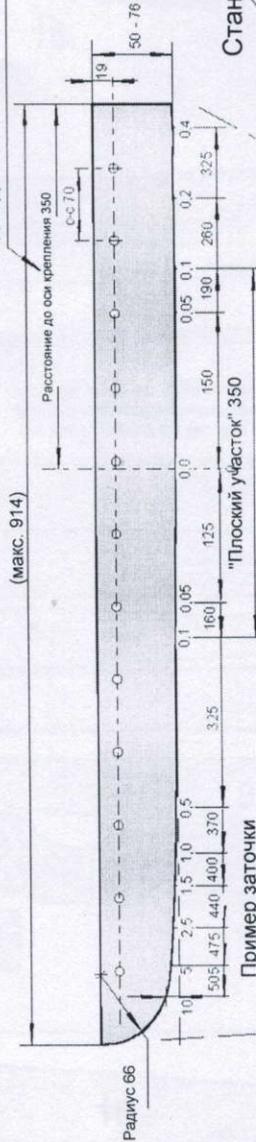
Одобрено IDNRYRA Europe 2002-04-21

6) КОНЬКИ, ИСПОЛЮЮТСЯ ЧАСТИЧНО ОТ DN-КЛАССА

Ice Optimist (Ледовый Оптимист)

РАЗМЕРЫ КОНЬКОВ

Сталь, толщина 3 - 6,8 мм, высота 50 - 76 мм

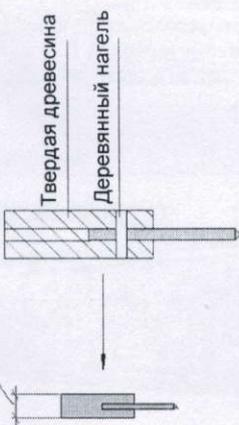


Пример заточки переднего захода

Передний конец конька гладко закруглен. Радиус скругления не менее чем 15 мм.

Передний край над льдом округлый не острый.

Обе эти спецификации разработаны для предотвращения резкого удара передней частью конька, при столкновении.

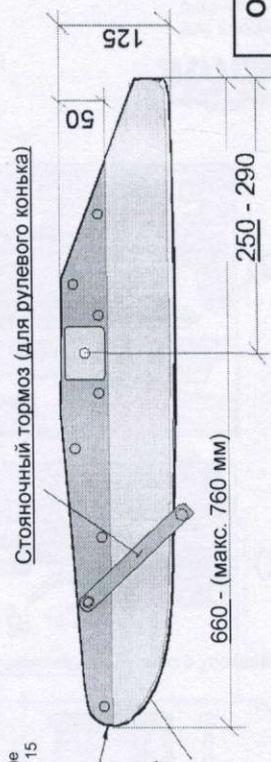


Стандарт 26 или 27 мм

Твердая древесина
Деревянный нагель

КОНЬКИ, ЧАСТИЧНО ИЗ DN-КЛАССА

Сталь, толщина 3 - 6,8 мм, высота 95 - 127 мм



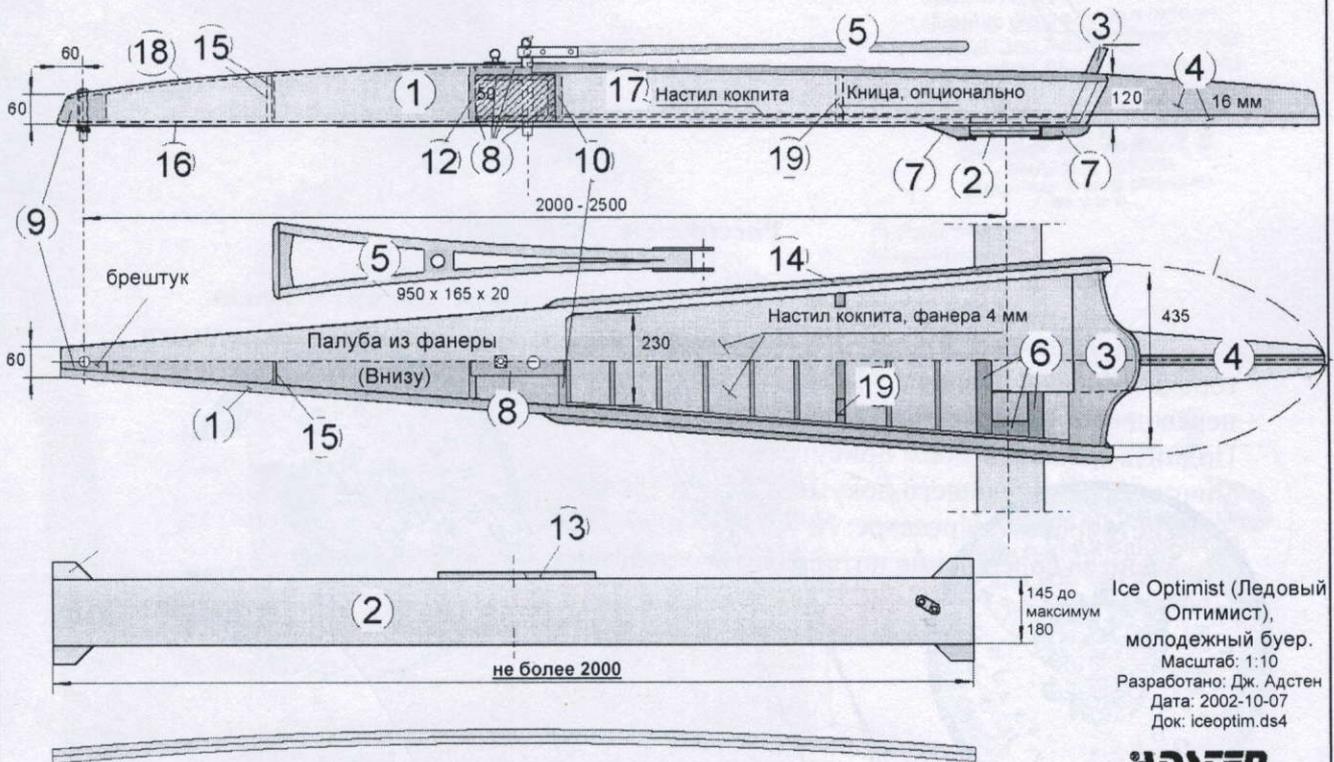
Передний конец конька гладкий закругленный не менее радиуса 15 мм.

Передний край над льдом скругленный. Не острый.

Ice Optimist (Ледовый Оптимист),
молодежный буер.
Разработано: Дж. Адстен
Дата: 2002-05-21
Док: iceoptim.ds4



Одобрено IDNRYRA Europe 2002-04-21

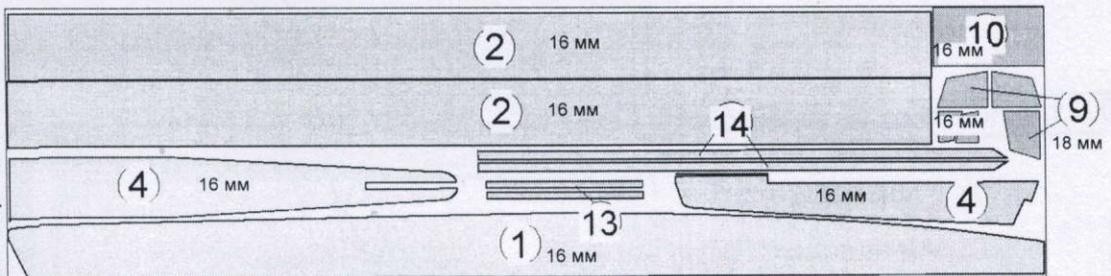


РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТАЛЕЙ

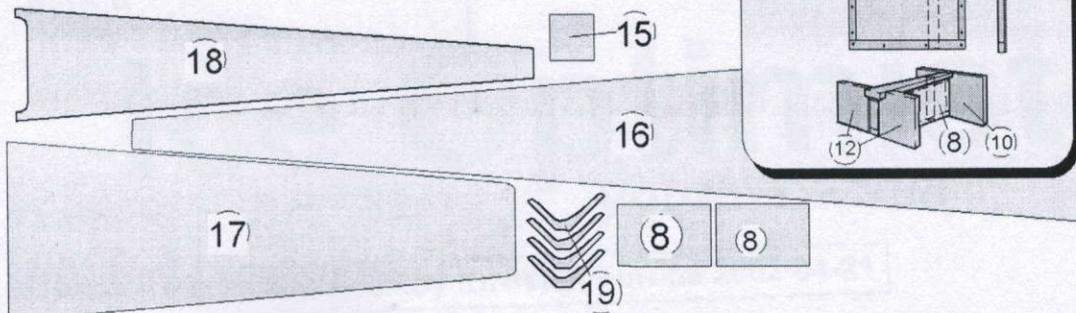
2 доски x 16 мм, склеенные вместе, изогнутые между двумя распорками, по одной на каждом конце, так, чтобы расстояние в центре составляло 40-45 мм, что дает прогиб 30 мм при снятии зажимов.



Ель переключенная из реек, 18 мм может иметь размер до 16 мм



Фанера 4 мм



Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем

Российская Федерация
Город Москва

Девятого апреля две тысячи двадцать четвертого года

Я, Юракова Диана Шевкетовна, временно исполняющая обязанности нотариуса города Москвы Корсик Марии Александровны, свидетельствую подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-н/77-2024-18-3425

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



Д.Ш. Юракова

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью
12 лист(а)(ов)

врио Нотариуса